

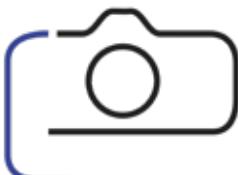


flash

le magazine



Nikos ZOMPOLAS



Editorial

Léif Memberen,

Elo schreiwe mer schonn 2018. Dat lescht Joer ass wéi am Fluch vergaang, wat am Fong e bësse schued, mee och e gutt Zeechen ass, well 2017 war e ganz aktivt an erfollegrächt Joer fir CAMERA LËTZBUERG. Erlaabt mir dofir, e puer Highlights ervirzesträichen.

Um Salon National huet eise Club sech nees op déi éischt Platz klasséiert an um Challenge Goodyear hunn déi gutt Leeschitunge vun eise Memberen dozou bäägedroen, datt mir d'Coupe definitiv konnte behalen. Desweideren sinn dräi vun eisen talentiéierte Fotografen um Concours vum Championnat National énnert déi fënnef éischt Auteure komm. Verschidde Membere waren och op internationale Salon'en aktiv; esou huet deen een oder anere vun hinnen am leschte Joer eng national respektiv international Auszeechnung fir seng besonnesch Verdingschter am Beräich vun der Fotografie kritt.

D'lescht Joer hu mir et fäerdeg bruecht, Auteurs- a Clubbiller esou guer op zwou Plazen ze weisen; iwwregens ass d'Ausstellung am Rehazenter um Kierchbierg nach bis Enn Januar ze gesinn.

All déi Leeschtingen a flott Manifestatiounen wieren natierlech ouni lech, léif Memberen, net méiglech. Dofir riichten ech en häerzleche Merci u jiddereen, deen dozou bäägedroen huet, de Club mat sengem Kënnen a senger Hëllefsbereetschaft z'ënnerstëtzen.

An deem Sënn wöll ech lech elo schonn op eis nächst Generalversammlung den 22. Februar invitéieren an e ganz waarmen Appell lancéieren, fir d'Reie vum Comité ze verstärken. Nëmmen duerch Äert Engagement an dat vum Comité ass et och laangfristeg méiglech, fir déi vielfältig Aktivitéité vun eisem Club oprecht z'erhalen an lech all Donneschdeg e Programm unzebidden.

Zum Schluss bleift mir nach, lech dat Allerbeschtfir dat neit Joer ze wënschen, Zefrittenheet op der Aarbecht, vill Gléck an der Famill an Årem Bekanntekrees, eng zolidd Gesondheet, natierlech och vill Freed a Succès mat der Fotografie. Ech sinn op alle Fall ganz zouversiichtlech, datt mir och 2018 vill schéi Momenter bei CAMERA LËTZBUERG wäerten erliewen!

Gilles SCHAAACK, President



Leitartikel CAMERA LUXEMBOURG

Über den Mut zum Unkonventionellen – traut euch was!

Es mag wohl paradox klingen: Zunächst sollen wir tunlichst alle Regeln der Bildgestaltung erlernen und sie gefälligst auch anwenden, und dann werden wir aufgefordert, sie zu missachten und alle Konventionen zu brechen.

In der Tat: Was im ersten Augenblick widersprüchlich erscheinen mag, macht durchaus Sinn, denn es gilt auf jeden Fall, die Neugier des Betrachters zu wecken. Sie erinnern sich an den bekannten Ausspruch von Henri Cartier-Bresson: „Ein gutes Foto ist ein Foto, auf das man länger als eine Sekunde schaut.“ Und um das zu erreichen, muss man gelegentlich schockieren oder provozieren – durch eine unharmonische Bildkomposition kann ein Bild den Betrachter durchaus in seinen Bann ziehen. Dazu gehört auch diese Binsenwahrheit: „Wer die Regeln brechen will, muss sie zunächst einmal kennen!“ Denn ein gelungener Regelbruch kann nur dann beeindrucken, wenn man auch weiß, was genau gebrochen werden soll!

Wie Künstler im Allgemeinen und Fotografen im Besonderen mit der Perspektive, der Farbbebalance oder ganz einfach der Darstellung ihrer Botschaft umspringen, das deckt Adobe Stock in den so genannten „Visual Trends“ eindrucksvoll auf. Hier wird nicht gelehrt, wie man es richtig macht, sondern es wird aufgezeigt, wie Künstler bewusst die Regeln der Bildgestaltung brechen, um die Betrachter ihrer Bilder zu erschrecken, zu erschüttern und ihr verkrustetes Selbstverständnis aus dem Gleichgewicht zu bringen.

Es reicht allerdings nicht, die Regeln einfach auf den Kopf zu stellen, um ein beachtenswertes Bild zu erzeugen. Morgan David de Lossy, Fotograf und leitender Produktentwickler bei Adobe, betont, dass man nicht einfach loslegen und die bestehende Ordnung so ohne Weiteres durcheinanderbringen darf, denn die Gestaltungsregeln missachten kann man nur mit Erfolg, wenn man die Regeln im Griff hat. „Traut euch was“, rät Morgan. Ist man nämlich zu zögerlich, wirkt es wie ein Fehler. Nur durch Ungewohntes, Unübliches, Ausgefallenes oder Fremdartiges kann sich das Alltäglich-Banale aus der Masse hervorheben.

Die sich für den Erhalt der Umwelt einsetzende australische Naturfotografin und Adobe-Stock-Mitwirkende Shannon Benson ist eine Meisterin der schönen, aber auch aufwühlenden Bilder. Sie verbindet traditionelle Elemente der Gestaltung mit Blickwinkeln, die zum Nachdenken anregen und den Betrachter zweimal hinschauen lassen. „Wichtig ist, dass man dem jeweiligen Motiv gerecht wird, indem man diverse Kompositionen ausprobiert“, meint sie.

„Bewegt euch umher, um dem Betrachter am Ende eine einzigartige Perspektive zu bieten und seine Aufmerksamkeit zu gewinnen. Das Wichtigste ist, dass

ihr eine klare Botschaft habt, die ihr vermitteln wollt.“ Indem sie den Betrachter dazu drängen, die gewohnten Pfade zu verlassen und über den Tellerrand hinauszublicken, sollen Kompositionen dazu dienen, Menschen, Dinge und Situationen in neuen Perspektiven darzustellen. Hierbei kann es um die Gestaltung eines Bildes an sich gehen, oder um die Art und Weise, in der das Foto gemacht wurde, oder um den Winkel und die Platzierung des Gegenstands. Es kann aber auch um den Gegenstand selbst gehen, der vielleicht vor einem ungewöhnlichen, verblüffenden Hintergrund erscheint. Man denke nur an die amerikanische Fotografin Cindy Sherman und ihre manipulierten, verzerrten und verstörenden Porträtfotos. Vertraute Dinge in überraschender Weise darstellen: Lassen Sie Ihrer Kreativität freien Lauf und greifen Sie beherzt expressive Motive auf. Anders gesagt: Stellen Sie einmal die Dinge auf den Kopf – allerdings nicht, indem Sie Ihre Bilder verkehrt herum aufhängen!

Léon DOEMER



Mona Lisas Nachdenken über die Vergelichlichkeit des Strebens nach Kreativität bei untalentierten Künstlern (Photomontage L.D.)



PROGRAMME



ENGELDINGER Jean-Paul

18.01.18 20:00 | Club BRAINSTORMING WORKSHOP

Comme il est envisagé de mettre sur pied une nouvelle collection de photos au format 70 cm x 100 cm dans le cadre d'une prochaine exposition de CAMERA LUXEMBOURG, nous ferons un tour de table de toutes vos idées et espérons ainsi trouver quelques pistes de réflexion intéressantes. Nous essayerons ensuite de nous mettre d'accord sur un sujet et nous pourrons alors élaborer ensemble un concept cohérent pour toutes les prises de vues. À la fin de la soirée nous comptons avoir assez d'informations pour pouvoir réaliser une série d'une douzaine de photos différentes avec le sujet choisi.

25.01.18 20:00 | Club VERNISSAGE

Notre membre Krzysztof Sobolewski nous fera découvrir une série de ses œuvres récentes à la galerie de notre club.

Ne ratez donc pas cette soirée plus conviviale pour venir admirer des images de qualité. Vos membres de famille et amis seront également les bienvenus !

01.02.18 20:00 | Club DIGEST « JUGEMENT PAR POINTS »

Suite au retour positif d'un certain nombre d'entre vous, nous allons de nouveau vous donner l'occasion de juger les photos de nos membres par un système à points. Il y aura donc certainement du suspense lors du classement des images ! Vous êtes bien sûr invités à commenter les images et à présenter votre point de vue !

08.02.18 20:00 | Club SESSION STUDIO « PORTRAIT »

Sur base de l'une ou l'autre image de photographes, nous relèverons le défi de reproduire les différents éclairages de la manière la plus fidèle possible.

En vous impliquant dans les manipulations vous apprendrez les techniques variées d'utilisation des flashes et à la fin de la soirée vous saurez mieux comment employer l'installation d'éclairage du studio.

15.02.18 20:00 | Club SOIRÉE « NOSTALGIE »

Lors de cette soirée vous aurez l'opportunité de regarder des diapositives comme au « bon vieux temps ». En effet, nous vous montrerons des photos de concours d'il y a quelques dizaines d'années ainsi que des images reportage de l'un ou l'autre événement organisé d'antan par CAMERA LUXEMBOURG.

Une soirée nostalgie à ne manquer en aucun cas !

22.02.18 20:00 | Club ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Nous vous invitons cordialement à notre assemblée générale ordinaire qui se tiendra dans notre local à 20:00 heures précises.

Veuillez consulter l'ordre du jour à la dernière page.

01.03.18 20:00 | Club DIGEST

Comme chaque premier jeudi du mois, nous allons procéder à l'analyse de vos œuvres.

Veuillez faire au préalable un choix judicieux (maximum 4 photos) et optimiser les images au maximum. N'oubliez pas de nommer vos fichiers correctement (numéro de séquence, nom de famille et prénom (ex. : 1_DUPONT Jean, 2_DUPONT Jean, ...)).

du 18 janvier au 12 avril 2018

08.03.18 20:00 | Club WORKSHOP DE TRAITEMENT D'IMAGE

Claude JUNG, assisté par Romain CLEMENT, nous présentera des techniques pratiques de retouche ponctuelle au raw converter.

15.03.18 20:00 | Club PRISES DE VUES WORKSHOP

Suite au *brainstorming* du 18 janvier, nous ferons une première série de prises de vues en vue de la réalisation de notre nouvelle collection.

Chacun de vous est invité à participer activement d'une façon ou d'une autre à ce travail en commun pour que nous puissions aboutir au meilleur résultat. Ainsi si vous avez une idée intéressante à réaliser, nous vous invitons à nous la présenter.

22.03.18 20:00 | Club WORKSHOP DE TRAITEMENT D'IMAGE

Lors de cette soirée nous traiterons ensemble, sous la direction d'un membre plus expérimenté en *Photoshop*, l'une ou l'autre de vos images « casse-tête » que vous êtes priés de bien vouloir faire parvenir, de préférence au format RAW, au moins une semaine à l'avance à Adrien LAMMAR (alammar@pt.lu) avec une brève description du problème. Chacun sera libre de poser des questions sur la matière abordée et pourra ainsi obtenir une solution à un problème qu'il a rencontré lors de l'optimisation de ses photos.

29.03.18 20:00 | Club DIGEST

Nous allons procéder à l'analyse de vos œuvres.

05.04.18 20:00 | Club PRISES DE VUES WORKSHOP

En vue d'étoffer notre nouvelle collection, nous poursuivrons nos prises de vues. Afin de gagner un peu de temps et de garantir des conditions de travail optimales, nous vous prions de bien vouloir vous faire au préalable une idée de la prise de vues et d'apporter le matériel adéquat.

12.04.18 20:00 | Club PROJECTION DE PHOTOS

Nous vous présenterons une partie des images de la 27^e Biennale Couleur FIAP 2017.

Une belle occasion pour apprécier des photos de haute qualité et comparer les styles variés de photographes à travers le monde.

Résultats de nos membres au Challenge Goodyear 2017

Nos membres ont participé en très grand nombre à la 20^e et dernière édition de ce concours images papier en noir et blanc. Au total 13 auteurs ont obtenu 56 acceptations dont 2 mentions honorifiques.

C'est avec fierté et un très grand plaisir que nous vous annonçons que la Coupe Challenge Goodyear appartient désormais définitivement à CAMERA LUXEMBOURG étant donné que notre club l'a remportée le plus de fois.

Voici les résultats des différents auteurs :

BODRY Gaston : 6 acceptations

CLEMENT Romain : 6 acceptations

DOEMER Léon : 3 acceptations

HOSTERT-MARX Jeanny : 7 acceptations

JUNG Claude : 4 acceptations (sujet libre)

KOOB Laurent : 4 acceptations

LAMESCH-JUNIO Michèle : 4 acceptations

LINDEN Bernard : 4 acceptations

MENDES DE SOUSA Frederic : 4 acceptations (sujet libre)

ORIGER Jeff : 5 acceptations

SOFIATURO Jean-Pierre : 4 acceptations

ZOMPOLAS Nikos : 5 acceptations dont 2 mentions honorifiques

Résultats de nos membres au 4^e Concours du Championnat National FLPA

Les 8 membres ayant participé avec 64 photos ont obtenu un total de 38 acceptations et 3 d'entre eux se sont très bien classés.

Voici le détail des résultats :

CLEMENT Romain : 5 acceptations, 12^e place avec 249 points

ENGELDINGER Jean-Paul : 7 acceptations, 3^e place (médaille de bronze) avec 262 points

HOSTERT-MARX Jeanny : 5 acceptations, 5^e place (mention honorifique) avec 260 points

KOOB Laurent : 4 acceptations, 15^e place avec 245 points

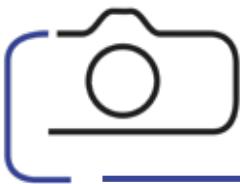
LINDEN Bernard : 3 acceptations, 26^e place avec 233 points

ORIGER Jeff : 4 acceptations, 28^e place avec 229 points

SCHAACK Gilles : 2 acceptations, 18^e place avec 241 points

ZOMPOLAS Nikos : 8 acceptations, 3^e place (médaille de bronze) avec 262 points

Un grand merci à tous les auteurs et sincères félicitations aux heureux lauréats !



SOBOLEWSKI Krzysztof



CLEMENT Romain



SEMENOVA Elena



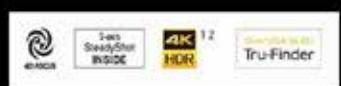
HOSTERT-MARX Jeanny



PHOTO-MIRGAIN
.lu
depuis 1935



42,4 MP
10 fps
ISO 32000



toute la gamme SONY
en magasin

α7R III

15 avenue Monterey L-2163 Luxembourg tél: 226497 info@photo-mirgain.lu

Like us on



Unser fotobook® Sortiment



Fotobücher in
100 Formaten &
Ausführungen
Kalender - Fotogeschenke
Grußkarten - Wanddekoration

kostenlose Software für PC & MAC
Aktivierungscode: POS1627

www.fotobook.lu

foto book®

Fotostudio POSSIBLE-SCHINTGEN 90 rue Nic Weiler L-7570 Mersch

Mëllerefer Stuff

Brasserie - Restaurant

1, rue de l'Alzette
L- 7305 Müllendorf
Tél : +352 26 33 2160

www.mellerefer-stuff.lu



imprimerie
Heintz

15, rue Robert Krieps
L-4702 PETANGE
B.P. 15 - L-4701 PETANGE
Tél.: 50 71 41 - Fax: 50 39 39
e-mail: heintz@pt.lu



NERDEN
CONSTRUCTIONS
et
IMMOBILIÈRE

Constructions traditionnelles et écologiques - Façades
Chapes - Carrelages - Rénovations - Plafonnage et cloisons
Aménagements intérieures et extérieures

Tél. : 26 62 12 58

www.nerden-constructions.lu



NOUVEAU

LEICA Q

Innovant par tradition.

Depuis plus de 100 ans, nous redéfinissons la tradition en créant des appareils innovants qui se concentrent sur l'essence de la photographie : l'image. Comme le Leica Q. Cet appareil est parfait pour réaliser vos exigences photographiques et capturer les moments décisifs de votre vie. Lumineux, rapide, intuitif. De plus amples informations sur le nouveau Leica « made in Germany » sont disponibles sur q.leica-camera.com

LEICA. DAS WESENTLICHE.



LECUIT
photo equipment

Lecuit photo equipment | 3, rue des joncs | L-1818 howald | www.lecuit.lu

Assemblée générale ordinaire de CAMERA LUXEMBOURG

L'assemblée générale de CAMERA LUXEMBOURG se tiendra dans son local au 2^e étage du Hall Victor Hugo à Luxembourg-Limpertsberg le **jeudi 22 février 2018** à 20:00 heures précises avec l'ordre du jour suivant:

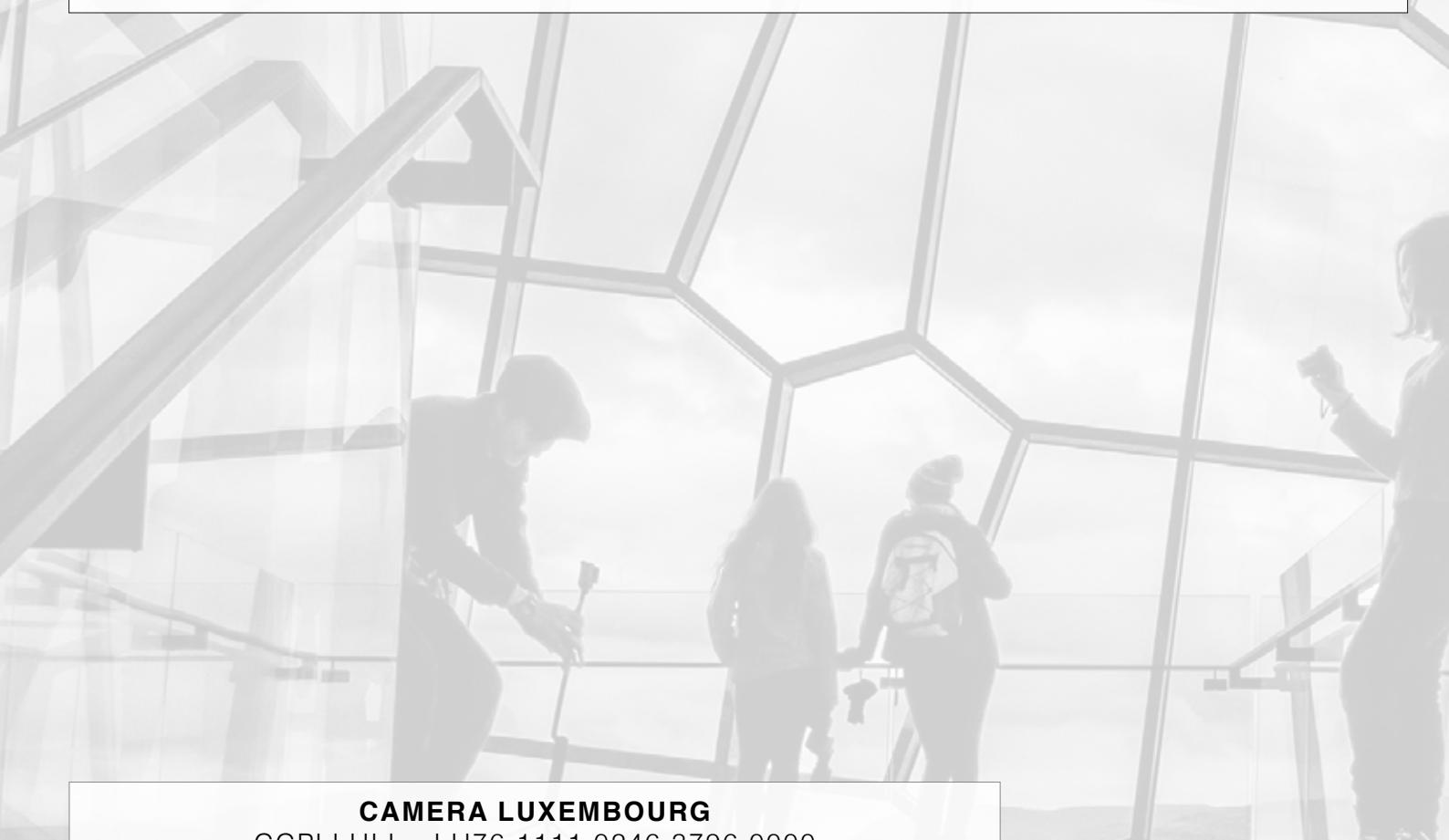
1. Allocution du président Gilles SCHAACK
2. Rapport sur les activités de CAMERA LUXEMBOURG de l'année 2017 par le secrétaire Jeff ORIGER
3. Rapport sur la situation financière par le trésorier Philippe KAYSEN
4. Rapport des vérificateurs de caisse Robert MULLER, Antoinette MULLER-KILL et Martin PATZ
5. Décharge à donner au trésorier
6. Décharge à donner au conseil d'administration
7. Fixation du montant de la cotisation
8. Élection partielle du conseil d'administration :
 - a) Élection du président
 - b) Élection des membres

Sortants et rééligibles sont : Romain CLEMENT et Adrien LAMMAR.

4 postes vacants sont à pourvoir.

Les candidatures pour les postes au sein du conseil d'administration sont à adresser au président Gilles SCHAACK, soit par courrier à l'adresse: 65, rue Louis XIV, L-1948 Luxembourg, soit par email à gilles.schaack@education.lu au plus tard 24 heures avant l'assemblée générale.

9. Nomination des vérificateurs de caisse
10. Organisation de l'exercice 2018 : dans le contexte d'un programme ambitieux pour la nouvelle saison, le budget pour 2018 sera présenté et voté par l'assemblée générale
11. Divers



CAMERA LUXEMBOURG

CCPLLULL LU76 1111 0246 3796 0000

boite postale 104
L-2011 Luxembourg

www.cameralux.lu

60, avenue Victor Hugo
L-1750 Luxembourg



contact@cameralux.lu